**VC Receives Japan’s Highest Honour for Scientists**

On 26th April at an award-presentation ceremony held in Japan’s National Theatre in Tokyo, Vice-Chancellor Prof. Charles Kao received the 1996 Japan Prize from the president of the Science and Technology Foundation of Japan. The prize highlights Prof. Kao’s outstanding and original achievements in the field of information, computer, and communication systems, and carries a cash award worth US$560,000.

**Donation from Matilda Charities Fund to Help Burns Victims and the Deaf**

On 24th April Dr. David Henderson represented the Matilda Charities Fund to present two cheques each of $100,000 to the Cochlear Implant Centre and the Burns Unit of the Prince of Wales Hospital (PWH). The donation was raised through the Matilda Bazaar and Sedan Chair Race.

Dr. Alison Reid, Hospital Chief Executive, received the cheque on behalf of the Cochlear Implant Team at PWH. The team, which consists of representatives of the Hospital Authority and the CUHK Department of Surgery, started a “bionic ear” programme 18 months ago whereby sophisticated electronic devices are implanted by surgeons into the skulls of profoundly deaf patients to directly stimulate their hearing nerve. Prof. C. A. van Hasselt, head of the multi-disciplinary team, indicated that the donation from the Matilda Charities Fund would be used to set up a Cochlear Implant Centre, but further donations would be needed to complete the rehabilitation facilities for patients and ensure the centre’s viability.

The cheque for the Burns Unit was presented to Prof. Joseph Lee, acting dean of the Hospital Authority and the Prince of Wales Hospital on 6th May. The donation was raised through the Matilda Bazaar and Sedan Chair Race. Dr. Joseph Lee, acting dean of the Hospital Authority and the Prince of Wales Hospital (PWH), said that this donation would go towards the purchase of a special high energy laser for treating scars in burn cases.

**Wei Lun Lecture**

Pathologist Sheds Light on Cell Death

Wei Lun Visiting Professor Andrew H. Wyllie, professor of experimental pathology at the University of Edinburgh, UK, delivered a lecture on the process of cell death at the Prince of Wales Hospital on 26th April. Entitled “Apoptosis: Programmed Cell Death in Health and Disease”, the lecture focused upon Prof. Wyllie’s field of specialization: apoptosis, a mode of death adopted by single cells within living tissues in many circumstances where cell death appears to be programmed. It is the principal mode of cell deletion during vertebrate development in assemblies of adult tissues, in the targets of immune cell killing, during physiological turnover of normal tissues, in growing and regressing tumours and, sometimes, in response to xenobiotic injury.

With Alastair Currie and John Kerr, Prof. Wyllie identified the characteristic structural changes of this process in 1972 and gave it the name. Its many features and the role of major cancer-related genes in its regulation have since been described and discussed. A substantial proportion of the current interest in apoptosis has been due to the work of his group.

In the lecture, Prof. Wyllie concentrated upon new insights that have been gained into the subject: the activation of a family of cysteine proteases of the interleukin-1β family that is central in the effector pathway, the gene products that regulate cellular susceptibility to the activation of these proteases, and abnormalities in the apoptosis pathway that can account for many human diseases, notably auto-immune disease, certain chronic inflammatory disorders, AIDS, and cancer.

**GRANTS FROM INDUSTRIAL SUPPORT**

Four research projects proposed by staff of the University have recently been selected for funding support by the Industry and Technology Development Council. The four projects are:

1. **Preservation Solutions for Transplantation of Heart and Other Organs** (HK$1,450,112)
   Principal Investigator: Prof. K. P. Fung, Department of Biochemistry

2. **High Capacity Network Infrastructures for Internet Service Providers and Multi-media Applications** (HK$7,730,000)
   Principal Investigator: Dr. Joseph Yu-Ngai Hui, Department of Information Engineering

3. **Integrating Data Services on DEC T Systems** (HK$3,440,000)
   Principal Investigator: Prof. Wing Shing Wong, Department of Information Engineering

4. **Development of a Portable Fibre Optical Particle Sizing Sensor for Local Industrial Applications and Environmental Protection** (HK$495,000)
   Principal Investigator: Dr. Chi Wu, Department of Chemistry

**Lecture in Memory of Chinese Neurophysiologist**

To commemorate the first death anniversary of Prof. T. P. Feng, famous Chinese physiologist who died last April at the age of 88, the Department of Physiology in the University has established the T. P. Feng Memorial Lecture scheme. Under this scheme, one prominent physiologist will be invited from China each year to deliver a lecture.

The inaugural lecture was the key event of the Hong Kong Annual Physiology Symposium held at the University on 26th and 27th April. It was attended by over 100 scientists from the UK, US, Germany, Canada, China and Taiwan. Entitled "Identification and Characterization of Amino Acid Receptor Subtypes in the Outer Retina", the lecture was delivered by Prof. Yang Xiong-qi, director of the Shanghai Institute of Physiology. Prior to the lecture, Prof. Yang highlighted the late Prof. Feng's achievements in neurophysiological research and his contributions to the development of modern physiological sciences in China.
From the Vice-Chancellor

In late April I was interviewed by several reporters as recipient of the 1996 Japan Prize. Invariably the conversa-
tion drifted to my forthcoming retirement from the vice-
chancellorship of this university. One recurring ques-
tion prompted me to try to remember my answers to the
interviewing panel before I was appointed to the position of Vice-
Chancellor. Did I have a general idea of what I could do for this university?
How did I reply then to the questions of what my aspirations were for the
University?
Whatever I said at that interview is no longer relevant. What I know is
how much I have enjoyed my life at
The Chinese University of Hong
Kong, working with all of you throughout these nine years. It has
been an enriching experience. My mind and attitude have been expanded
in a way I have never had expected. It has been rich intellectually and en-
lightening culturally. I now realize that the University is built by the combined
efforts of many people and that its quality is the summation of these
efforts to achieve excellence. As the Vice-Chancellor, with the responsi-
bility to provide academic and admin-
istrative leadership, I have only had
to create an environment conducive to
growth.
I have also tried to contribute to the
University by being vigilant and
fair in administration and by insisting
on quality and excellence. I have tried
to create the space for staff and stu-
dents to thrive in and to grow in stature
and in achievements. I have attempted to remove obstacles by improving
administrative efficiency and by simplifying rules. Even more im-
portantly, I have attempted to urge
people to willingly take on re-
sponsibilities for themselves and for the
institution.
I am happy to witness the
tremendous improvements that
have taken place in this university.
We have gained reputation and prestige within Hong Kong and
outside of it. I take this opportunity to
wish you all continued success in your work and a bright future in
Hong Kong. Through your efforts to make this university a great
place, graduates shall emerge
from our gates who can shoulder the
responsibility of building the future
Hong Kong and the
world.
I also take the opportunity to
thank you all for giving me your
unfailing support, and to thank
members of the community who have
supported this university in many
different ways. Your support has been
the best evidence of your confidence in
my vice-chancellorship.
I trust that you will support my
successor Prof. Arthur Li in the same
way you have supported me.

Charles K. Kao

On the Eve of Departure

Tuesday, 13 April 1996 in Ho Tim Building attracted more
than 160 secondary school teachers. The
Institute of Education, the Examination
Authority, and the Curriculum De-
velopment Institute of the Education
Department.

From the Vice-Chancellor

In late April I was interviewed by several reporters as recipient of the
1996 Japan Prize. Invariably the conversa-
tion drifted to my forthcoming retirement from the vice-
chancellorship of this university. One recurring ques-
tion prompted me to try to remember my answers to the
interviewing panel before I was appointed to the position of Vice-
Chancellor. Did I have a general idea of what I could do for this university?
How did I reply then to the questions of what my aspirations were for the
University?
Whatever I said at that interview is no longer relevant. What I know is
how much I have enjoyed my life at
The Chinese University of Hong
Kong, working with all of you throughout these nine years. It has
been an enriching experience. My mind and attitude have been expanded
in a way I have never had expected. It has been rich intellectually and en-
lightening culturally. I now realize that the University is built by the combined
efforts of many people and that its quality is the summation of these
efforts to achieve excellence. As the Vice-Chancellor, with the responsi-
bility to provide academic and admin-
istrative leadership, I have only had
to create an environment conducive to
growth.
I have also tried to contribute to the
University by being vigilant and
fair in administration and by insisting
on quality and excellence. I have tried
to create the space for staff and stu-
dents to thrive in and to grow in stature
and in achievements. I have attempted to remove obstacles by improving
administrative efficiency and by simplifying rules. Even more im-
portantly, I have attempted to urge
people to willingly take on re-
sponsibilities for themselves and for the
institution.
I am happy to witness the
tremendous improvements that
have taken place in this university.
We have gained reputation and prestige within Hong Kong and
outside of it. I take this opportunity to
wish you all continued success in your work and a bright future in
Hong Kong. Through your efforts to make this university a great
place, graduates shall emerge
from our gates who can shoulder the
responsibility of building the future
Hong Kong and the
world.
I also take the opportunity to
thank you all for giving me your
unfailing support, and to thank
members of the community who have
supported this university in many
different ways. Your support has been
the best evidence of your confidence in
my vice-chancellorship.
I trust that you will support my
successor Prof. Arthur Li in the same
way you have supported me.

Charles K. Kao

How to Teach History in Secondary Schools

A seminar on history education in
secondary schools held on 13th April
1996 in Ho Tim Building attracted more
than 160 secondary school teachers. The
function was organized by the Depart-
ment of Curriculum and Instruction, with
guest speakers coming from the CUHK
History Department, the Hong Kong
Institute of Education, the Examination
Authority, and the Curriculum De-
velopment Institute of the Education
Department.

General Assembly of Association of
Christian Universities and
Colleges in Asia

April 1996. The function marked the 20th
founding anniversary of ACUCA, of which
Chung Chi is a member. The theme
this year was 'Globalization and Local
Relevancy of Christian Higher Educa-
tion'.

Two Chung Chi students from the
Department of Music, Yeung Hin Kei and
Joyce Yu, took part in an ACUCA student
music workshop and a chorus contest with
student representatives from seven Asian
countries. They won third place with other
Hong Kong students from Lingnan
College and Baptist University.

April 1996. The function marked the 20th
founding anniversary of ACUCA, of which
Chung Chi is a member. The theme
this year was 'Globalization and Local
Relevancy of Christian Higher Educa-
tion'.

Two Chung Chi students from the
Department of Music, Yeung Hin Kei and
Joyce Yu, took part in an ACUCA student
music workshop and a chorus contest with
student representatives from seven Asian
countries. They won third place with other
Hong Kong students from Lingnan
College and Baptist University.
The Mistress of Han Villa Talks about Her 9-Year Sojourn

Home is where I am at any time. As my husband says to me, it's where he is and where some of my personal things are. With that I can feel at home pretty much anywhere in the world.' Born to an emigrant Cantonese family in the UK and brought up there, Mrs. Kao says she used to be better acquainted with Western culture than Chinese culture. But having lived in Hong Kong for over 10 years, from 1970 to 1974 when Prof. Kao chaired the then newly established Department of Electronics at the University, and subsequently from 1987 when he became vice-chancellor, she now feels comfortable in both cultures.

It was her experience adapting to different cultures that prompted Mrs. Kao to start the Chinese University Women's Organization (CUWO). "When anyone changes from one lifestyle to another, there are difficulties. When I was a new comer to Yale University, there was a Yale University Women's Organization (YUWO), which helped me to make new friends and explore new interests. That's why when I came to the Chinese University, I was anxious to start CUWO. We all need initial support to help us break in," says Mrs. Kao.

She describes the Chinese women community on campus as a 'very typical' group in Chinese culture in that there are an active few and a vast silent majority. She wishes that more women would come out and be assertive. Mrs. Kao's other post as Patrons of the Art Museum reflects what she calls her 'very undeveloped artistic side'. As someone whose training has been biased towards science very early in life, it's only in recent years that she has had the time to explore her artistic interests.

In the area of community service, Mrs. Kao was a volunteer for Vietnamese children at the Whitehead Camp in the summers of 1988 and 1989. She has served on the council of the Family Planning Association. There is also a secret side to Mrs. Kao's work which even those in daily contact with her might not have been aware of. She has taught, quasi-inognito,
A Brief Report of the International Conference on Phenomenology: Interculturality and Life-World

How should philosophical reflection(s) on intercultural exchange be carried out? From a phenomenalistic point of view, we have to start with the irreducible evidence presented by successful experiences of cross-cultural communication, while at the same time admitting that obstacles in the way to intercultural understanding do remain. In an age where cultural pluralism is widely acknowledged, a genuine way to promote intercultural exchange definitely requires the formal recognition of the right of existence of individual cultural traditions, as well as a respect for their intrinsic value.

But to avoid the deadlock into which ‘lazy pluralism’ shuts us up, collective efforts to search for openings towards other cultures are necessary. This was the idea underlying the origin of the International Conference on Phenomenology, co-organized by the CUHK Department of Philosophy, the German Society for Phenomenological Research, and the Chinese Society of Phenomenology, from 9th to 13th April 1996 on campus. This was also the basic agreement reaffirmed at the beginning of this unprecedented conference, which was attended by some 20 renowned phenomenologists from Belgium, China, Germany, Japan, Korea, Taiwan, USA and Hong Kong, to reflect on the theme ‘Interculturality and Life-World’.

Prof. Bernard Waldensfels, president of the German Society for Phenomenological Research, argued that to attack different forms of egocentrism and ethnocentrism, we should admit that homeworld and alienworld co-originate, i.e., in any living culture there is not a core of unouchable normality and that ‘homogeneous and heterogeneous spheres interpenetrate in such a way that we should speak with Rousseau of a child in the adult and a savage in the citizen’. Prof. Liangkang Ni, president of the Chinese Society of Phenomenology, agreed that intercultural exchange is an ancient cultural phenomenon. He refreshed memories about Chinese history, wherein cultural exchanges of a large scale started to take place from as early as the fourth century when Indian Buddhism reached China. The translation of original Buddhist texts brought about the discussion of the philosophical problem of ‘Koal’ (帛) in intercultural understanding.

Prof. Klaus Held, former president of the German Society for Phenomenological Research, insisted that we should look for invariant structures among different cultures as a basis for intercultural understanding. And Prof. Rudolf Benet, director of Husserl Archives at the University of Leuven, Belgium, expressed the opinion that trans-cendental phenomenology developed from the works of Husserl and Merleau-ponty could provide light for intercultural communication, since it is ‘a universal light that allows particular homeworlds to appear in their irreducible difference’, and hence enables us to move into a universal world without leaving our homeworld.

Chinese phenomenologists such as Prof. Rulan Zhang from Shanghai, Prof. Xiangdong Zhang and Prof. Jiaying Chen from Beijing, however, thought that intercultural philosophical exchange is not as easy as Western thinkers have imagined. Prof. Chan-Fui Cheung from CUHK drew attention to the fact that only one famous Western phenomenologist studies Chinese philosophy seriously, and that works comparing Chinese and Western philosophies are usually superficial. Dr. Lau Kwok-yung focused on the ‘double-eclipse’ a Chinese philosopher must perform in order to enter into any intercultural philosophical exchange with Western thinkers: she or he must express her or his ideas in an international language, usually English, using Western philosophical concepts or jargons in order to be understood. In the light of this, one may wonder whether genuine intercultural understanding between Chinese and Western philosophy actually exists.

The other participants of the conference — Profs. J. Sallis, D. Carr and L. Embree from the US, Profs. E. W. Orth and M. Sommer from Germany, Prof. T. Ogawa from Japan, and Prof. K. K. Cho from Korea — presented papers on the problems of politics, culture and everyday life-world in relation to intercultural understanding. All participants expressed the wish to meet again in CUHK in two and a half years’ time.

Lau Kwok-yung
Postdoctoral Fellow
Department of Philosophy

The Chinese University Press

Growing Up the Chinese Way: Chinese Child and Adolescent Development
Edited by Lau Sing, this is a collection of current research by noted scholars on the development of children in China, and represents a rare source of information on the subject. By understanding how Chinese children develop, readers can gain a better understanding of China and its people.
ISBN 962-201-659-6
160 pages, paperback, HK$180

Journal of Chinese Studies N.S. No.4
The journal is published annually by the Institute of Chinese Studies to record research findings of scholars in Hong Kong and other parts of the world in Chinese history, literature, philosophy, languages, archaeology, human and economic geography, and China’s relations with the world.
Articles are written in Chinese (each with a summary in English) or in English.
272 pages, paperback, HK$200

Hong Kong Management Cases in Marketing
Compiled and edited by the Management Development Centre of Hong Kong, the publication is a case book on Hong Kong business situations. It is divided into eight parts: marketing environment; marketing segmentation; produce life cycle; research, and new product development; marketing mix; industrial marketing; marketing management and strategy; marketing policy; and marketing development. A total of 14 cases based on true-to-life Hong Kong situations are covered, including well-known ventures like Kentucky Fried Chicken and Mountain Cream.
Managers and marketing professionals will find the book relevant to the local situation and students can gain a better understanding of marketing practices in Hong Kong.
ISBN 962-201-721-X
160 pages, paperback, HK$150

A polished writer and talented storyteller, Eileen Chang has been a strong influence on younger women writers in China, Hong Kong and Taiwan. Her picture of war time Shanghai and Hong Kong will be of special interest to Hong Kong readers. Illustrated with her own drawings and photographs.

The book is sold at a 20 per cent discount to staff members at the University Bookshop, John Fulton Centre.

e-mail: renditions@cuhk.edu.hk
website: http://www.cuhk.edu.hk/renditions
1. The Newsletter is published on the 4th and 19th of each month.

2. All contributions and suggestions should be sent to the Editor, CUHK Newsletter, Public Office, University Secretariat, The Chinese University of Hong Kong (ext. 2698893; fax: 26098895; e-mail: pub2@uab.msmail.cuhk.edu.hk).

3. Contributions should bear the writer’s name and contact telephone number, and may be published under pseudonyms. No anonymous letters will be published.

4. The Editor reserves the right to reject contributions and to edit all articles for reasons of clarity, length or grammar. Those who do not want their articles amended should indicate clearly in writing.

5. The views expressed in the CUHK Newsletter are those of the authors, and are not necessarily those of the University or the Editor.

6. No part of this newsletter may be reproduced without the written consent of the Editor.

Deadline for Contributions

<table>
<thead>
<tr>
<th>Issue no.</th>
<th>Date of Issue</th>
<th>Deadline for contributions</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>90</td>
<td>4.6.96</td>
<td>21.9.96</td>
</tr>
<tr>
<td>91</td>
<td>19.9.96</td>
<td>4.6.97</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Environmental Pollution — Complaints

The government’s Environmental Protection Department has a hotline facility for the reporting of environmental pollution matters. The hotline telephone number for complaints in the Sha Tin, Tai Po and North Districts is 2685122. All complaints lodged through the hotline will be handled promptly by the department.
逐步深化研究院課程——
教育行政與政策學系的發展方向

我們計劃繼續深化研究院課程，首要之務是增設教育行政及管理博士學士課程，以及全面檢討教育文憑及哲學碩士課程，教育行政與政策學系的發展計劃，應當擴大範圍並增加資源。系主任陳若敏教授概述該系的發展方向。

陳教授表示，教育行政與政策學系的發展計劃，首先要說明該系在教育學院的定位：教育學院提供整合性本科及文憑課程；該系負責講授學校管理和比較教育兩大範疇，旁及教育經濟學、教育哲學及教育社會學等學科。該系須把超過四分之三的資源投向本科學位及教育文憑課程；由於經費所限，高級學位課程的發展，只能逐步進行。

現代社會各行業的發展趨向專業化，教育也不例外。該系計劃開設教育行政及管理博士學士課程，收生對象是中小學、教育團體及教育署的行政人員。課程旨在訓練及加強他們研究及解決教育問題的能力，以期他們善用各種資源及教育學術文獻，促進他們所屬教育機構的發展。陳教授希望能於九七年九月收取第一批學生。

該系現與院內其他學系全面檢討教育學士課程，使之切合社會的轉變。陳教授解釋，教育學院於九一年起開設哲學碩士課程，經過五年實踐，教育行政與政策學系即將誕生第一批畢業生，是時候檢討有哪些須改善的地方了。

另外，教師與學校權威下降，家庭制度不穩固，對學生造成種種困擾。學生的不安情況於學校宣洩，為教師帶來困難。因此，教育學院於九三年便開始檢討教育文憑課程的內容，目標是協助準教師應付新一輩的學生。檢討報告預計於今年內完成。

陳教授為教育學院元老，一九八六年於英國約克大學取得教育學士學位後，旋即加入中大教育學院任教，九一年獲委任為系主任。

最令這位資深「教育人」頭痛的，是教職員的財政預算問題。他說：「自己從未受過財務訓練，要摸索一段日子才能掌握竅門。幸好其他同事都有相同困難，大家可一起參詳；每年亦有兩次修訂預算案的機會。」雖然頭痛，但他仍支持新的預算方法，「因爲它提供較大彈性，使學系可因應形勢而隨時重新部署。」陳教授例舉兩個例子說明：(一)該系一直未能找到合適人選當講座教授。在新預算方法下，他將該職位的薪資化整為零，分別邀請多位著名教授來校短期任教，主持工作坊，參加研討及課程發展的工作。已到訪的包括Prof. Jennifer Nias及Prof. Edwin M. Bridges。另有五、六位著名學者會於明年陸續來訪，「他們帶來不同經驗及知識，對學系的教研工作有重大貢獻。」陳教授又說：「如要短期訪問是本系未來兩年的發展重點。」(二)該系本年度計劃聘請一位中國博士後學人到中大從事研究，惟港府不獲准發放工作證。該系隨即邀請他以訪問學身分來校，須把擬定的薪金改以生活津貼形式發放。若以舊的財政預算行事，不可能如此靈活調動資源。
崇基學院學術活動

亞洲基督教大專院校聯會周年會議

崇基學院院長李沛良教授於四月廿六至廿七日代表學院到韓國大邱，出席亞洲基督教大專院校聯會第十一屆周年會議。會後，學院與香港兩所大學共組成香港隊，與七個亞洲國家的代表切磋，獲得季軍。

李院長於中表示，此行對有關基督教大學教育的國際化與本土的相關性有著重要意義，對印尼及泰國兩所大學亦有洽商合作之機會。

崇基學院副院長廖克誠教授亦出席了會議，與當地有關大學洽商合作事宜。

中大運動健兒表現出色

本校運動代表在九五至九六年度大專體育協會大專比賽取得佳績，奪得女子組團體總冠軍及男子組團體總季軍。在單項比賽中，中大女子網球隊連續七年奪得冠軍，成績驕人。

制止毒品禍害青少年

崇基學院與嶺南學院及中國青少年犯罪研究會於五月一日合辦青少年毒品問題學術研討會，探討中國、澳門和香港青少年的販毒、吸毒和戒毒問題。

三地共二十三位學者及毒品工作者在會上發表心得，並展開公開討論，從不同角度探討制止毒品禍害青少年的方法。

歷史教育研討會

課程與教學學系於四月十三日假何添樓演講廳舉辦歷史教育研討會，由多位資深中學教師及學者主講，探討歷史教育的課題和未來發展的趨向。

中大通訊 第八十九期 一九九六年五月十九日

中大運動

中央書院慶祝創校四十周年

聚賢夜揭開院慶活動序幕

聯合書院於一九五六年成立，今年創校四十周年，特舉辦數項活動慶祝。

院慶餐舞會

聯合書院與書院之教職員聯誼會及校友會，將於十月十九日（星期六）下午七時假灣仔君悅酒店合辦「聯合書院四十周年院慶餐舞會」。是晚將頒發書院首設之「長期服務獎」及「重大貢獻獎」；並將舉行隆重儀式，由餐舞會榮譽嘉賓布政司陳方安生博士宣布設立「聯合書院時光錦囊」，以標誌書院發展進入新紀元。

餐券每位六百港元，查詢請電餐舞會籌委會秘書胡太（電話二六零九七五七四）。

院慶舞會

聯合書院與書院之教職員聯誼會及校友會，將於十月十九日（星期六）下午七時假灣仔君悅酒店合辦「聯合書院四十周年院慶舞會」。是晚將頒發書院首設之「長期服務獎」及「重大貢獻獎」；並將舉行隆重儀式，由餐舞會榮譽嘉賓布政司陳方安生博士宣布設立「聯合書院時光錦囊」，以標誌書院發展進入新紀元。

書院將於十月十八日舉行院慶晚宴，屆時將頒發「長期服務獎」及「重大貢獻獎」；並將舉行隆重儀式，由書院校董會主席岑才生先生宣布設立「聯合書院時光錦囊」，以標誌書院發展進入新紀元。

院慶餐舞會

聯合書院與書院之教職員聯誼會及校友會，將於十月十九日（星期六）下午七時假灣仔君悅酒店合辦「聯合書院四十周年院慶舞會」。是晚將頒發書院首設之「長期服務獎」及「重大貢獻獎」；並將舉行隆重儀式，由餐舞會榮譽嘉賓布政司陳方安生博士宣布設立「聯合書院時光錦囊」，以標誌書院發展進入新紀元。

書院將於十月十八日舉行院慶晚宴，屆時將頒發「長期服務獎」及「重大貢獻獎」；並將舉行隆重儀式，由書院校董會主席岑才生先生宣布設立「聯合書院時光錦囊」，以標誌書院發展進入新紀元。

書院將於十月十八日舉行院慶晚宴，屆時將頒發「長期服務獎」及「重大貢獻獎」；並將舉行隆重儀式，由書院校董會主席岑才生先生宣布設立「聯合書院時光錦囊」，以標誌書院發展進入新紀元。

書院將於十月十八日舉行院慶晚宴，屆時將頒發「長期服務獎」及「重大貢獻獎」；並將舉行隆重儀式，由書院校董會主席岑才生先生宣布設立「聯合書院時光錦囊」，以標誌書院發展進入新紀元。

書院將於十月十八日舉行院慶晚宴，屆時將頒發「長期服務獎」及「重大貢獻獎」；並將舉行隆重儀式，由書院校董會主席岑才生先生宣布設立「聯合書院時光錦囊」，以標誌書院發展進入新紀元。

書院將於十月十八日舉行院慶晚宴，屆時將頒發「長期服務獎」及「重大貢獻獎」；並將舉行隆重儀式，由書院校董會主席岑才生先生宣布設立「聯合書院時光錦囊」，以標誌書院發展進入新紀元。

書院將於十月十八日舉行院慶晚宴，屆時將頒發「長期服務獎」及「重大貢獻獎」；並將舉行隆重儀式，由書院校董會主席岑才生先生宣布設立「聯合書院時光錦囊」，以標誌書院發展進入新紀元。

書院將於十月十八日舉行院慶晚宴，屆時將頒發「長期服務獎」及「重大貢獻獎」；並將舉行隆重儀式，由書院校董會主席岑才生先生宣布設立「聯合書院時光錦囊」，以標誌書院發展進入新紀元。

書院將於十月十八日舉行院慶晚宴，屆時將頒發「長期服務獎」及「重大貢獻獎」；並將舉行隆重儀式，由書院校董會主席岑才生先生宣布設立「聯合書院時光錦囊」，以標誌書院發展進入新紀元。

書院將於十月十八日舉行院慶晚宴，屆時將頒發「長期服務獎」及「重大貢獻獎」；並將舉行隆重儀式，由書院校董會主席岑才生先生宣布設立「聯合書院時光錦囊」，以標誌書院發展進入新紀元。

書院將於十月十八日舉行院慶晚宴，屆時將頒發「長期服務獎」及「重大貢獻獎」；並將舉行隆重儀式，由書院校董會主席岑才生先生宣布設立「聯合書院時光錦囊」，以標誌書院發展進入新紀元。

書院將於十月十八日舉行院慶晚宴，屆時將頒發「長期服務獎」及「重大貢獻獎」；並將舉行隆重儀式，由書院校董會主席岑才生先生宣布設立「聯合書院時光錦囊」，以標誌書院發展進入新紀元。

書院將於十月十八日舉行院慶晚宴，屆時將頒發「長期服務獎」及「重大貢獻獎」；並將舉行隆重儀式，由書院校董會主席岑才生先生宣布設立「聯合書院時光錦囊」，以標誌書院發展進入新紀元。

書院將於十月十八日舉行院慶晚宴，屆時將頒發「長期服務獎」及「重大貢獻獎」；並將舉行隆重儀式，由書院校董會主席岑才生先生宣布設立「聯合書院時光錦囊」，以標誌書院發展進入新紀元。

書院將於十月十八日舉行院慶晚宴，屆時將頒發「長期服務獎」及「重大貢獻獎」；並將舉行隆重儀式，由書院校董會主席岑才生先生宣布設立「聯合書院時光錦囊」，以標誌書院發展進入新紀元。

書院將於十月十八日舉行院慶晚宴，屆時將頒發「長期服務獎」及「重大貢獻獎」；並將舉行隆重儀式，由書院校董會主席岑才生先生宣布設立「聯合書院時光錦囊」，以標誌書院發展進入新紀元。
高校長領日本國際獎

高教授上月廿六日在東京領受日本國際科學技術財團頒發之一九九六年度日本國際獎。高教授在頒獎禮上致辭時指出，世界人口不斷膨脹，但資源日見短缺，發展以光導纖維爲骨幹之電訊服務，是提高生產力的最佳方法。光纖通訊的能源損耗量低，傳輸容量幾近無限，能幫助人類更有效地利用資源。

醫學院獲贈二十萬元添置設備

醫學院上月廿四日獲明德慈善基金兩項各十萬港元之捐款，資助該院購買高能激光機和設立耳蝸植入中心之部分經費，於治療和輔助失聰人士。

外科學系金永強教授在捐款儀式上說，高能激光手術治療和清除燒傷疤痕方面有成效，該系獲資助添置高能激光機，將可為燒傷病人提供更全面的護理和康復服務。

哲學家論跨文化溝通

哲學系上月上旬至七日舉行國際現象學會議，主題為「文化交互性與生活世界」，由德國現象學會及中國現象學會贊助，校內多位學者及外國研究者出席。與會者對跨文化溝通的研究興趣巨大，普遍認為跨文化溝通的真正展開，必須克服文化壁壘，對跨文化溝通的重要性達成共識。